



MALTA

QORTI CIVILI

PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF

LAWRENCE MINTOFF

Seduta tad-29 ta' April, 2015

Rikors Numru. 219/2015

**Fl-atti tar-Rikors għall-ħruġ ta' Kontro-Mandat
għall-Mandat ta' Sekwestru Kawtelatorju Nru. 393/15
maħruġ fit-13 ta' Jannar, 2015 fl-ismijiet:**

FB Imports Limited (C49978)

vs

**Louis Borg (I.D. 1009645M) eżercenti l-kummerċ bl-
isem ta' London Butcher**

Il-Qorti,

Rat ir-Rikors ta' **Louis Borg** (minn issa 'l quddiem imsejjaħ "is-sekwestrat") ipprezentat fl-10 ta' Marzu, 2015 fejn għar-raġunijiet hemm spjegati talbet ir-revoka tal-Mandat ta' Sewkestru Kawtelatorju Nru. 393/2015 (minn issa 'l

Kopja Informali ta' Sentenza

quddiem imsejjaħ “il-Mandat”), u dan peress li qiegħed isostni li huma applikabbli għal dan il-każ il-provvedimenti tal-Artikolu 836 (1)(d) u (f) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Rat ir-Risposta ta' **FB Imports Limited** (minn issa 'l quddiem imsejħa “s-sekwestrant”), ippreżentata fis-18 ta' Marzu, 2015, fejn għar-raġunijiet hemm spjegati issottomettiet illi t-talbiet tas-sekwestrat għandhom jiġu miċħuda.

Rat l-atti kollha tal-Mandat u l-atti ta' dan ir-Rikors.

Semgħet ix-xhieda tas-sekwestrat Louis Borg

Semgħet lill-avukati tal-partijiet jittrattaw ir-Rikors.

Rat id-digriet tagħha tad-9 ta' Marzu, 2015 fejn ħalliet ir-Rikors għall-provvediment *in camera*.

Ikkunsidrat:

Tqis illi dan huwa rikors għall-ħruġ ta' kontro-mandat għall-Mandat ta' Sekwestru Kawtelatorju Nru. 393/2015 li kien ippreżentat fis-6 ta' Marzu, 2015 u li nħareġ in kawtela tas-somma ta' €13,414.88 li tirrappreżenta flus allegatament dovuti mis-sekwestrat Louis Borg lis-soċjetà sekwestranta FB Imports Limited “bħala prezz għall-provvisti li s-sekwestrat xtara mingħand is-sekwestrant”¹.

Tqis illi s-sekwestrat qiegħed isejjes it-talba tiegħu għal ħruġ ta' kontro-mandat essenzjalment fuq dawn ir-raġunijiet:

¹ Il-Mandat ta' Sekwestru kawtelatorju Nru. 393/15.

- 1. Illi l-pretensjonijiet tas-sekwestrant huma għal kollox żbaljati billi s-sekwestrat ma xtara xejn mingħand is-sekwestrant tul dawn l-aħħar għaxar snin. Dan ix-xiri ta' provvisti, safejn jaf is-sekwestrat, jekk saru, inxtraw minn ibnu Paul Borg li llum jinsab imsiefer. Louis Borg ilu ma jigggestixxi n-negozju tiegħu fil-ħanut magħruf bħala London Butcher għal dawn l-aħħar għaxar (10) snin;*
- 2. Illi Louis Borg ilu rtirat mix-xogħol għal dawn l-aħħar għaxar (10) snin u jirċievi pensjoni li konsegwenza ta' dan il-Mandat giet miżmuma. Louis Borg m'għandux numru tal-VAT billi dan kien waqfu meta irtira u ibnu Paul Borg beda jaħdem fil-ħanut magħruf bl-isem London Butcher. Il-lokazzjoni tal-ħanut London Butcher hija wkoll fuq isem ibnu Paul Borg li huwa wkoll irregjistrat mad-Dipartiment tat-Taxxi b'numru tal-VAT li bih Paul Borg jopera l-ħanut. (Rappreżentant tal-VAT jista' jittressaq biex jikkonferma dan, kif ukoll u jekk ikun il-każ jista' jitressaq sid il-ħanut biex jikkonferma illi l-lokazzjoni hija f'isem Paul Borg);*
- 3. Illi Louis Borg ilu ma jiffima Invoice jew Delivery Note tas-sekwestrant għal ċirka dawn l-aħħar għaxar (10) snin u dan kif jista' jiġi kkonfermat minn impjegati (deliverymen) tal-istess soċjetà sekwestranta f'każ li jiġu mitluba jixhdu quddiem din l-Onorabbli Qorti. Dawn id-Delivery Notes jew Invoices tul dawn l-aħħar għaxar (10) snin dejjem ġew iffirmati minn Paul Borg jew mill-impjegat tiegħu Omar Borg (li wkoll jista' jiġi prodott biex jixhed). Louis Borg minn mindu irtira qatt ma ffirma xi Delivery Note jew Invoice tas-soċjetà sekwestranta kemm f'ismu kif ukoll bħala London Butcher;*
- 4. Illi mhuwiex minnu li Louis Borg għandu jagħti xi ammonti lis-soċjetà sekwestranta u għalhekk mhuwiex sewwa illi din l-istess soċjetà sabiex tissalvagwardja l-interessi tagħha ħarġet Mandat ta' Sekwestru kontra tiegħu meta dan il-Mandat missu ħareġ kontra ibnu, Paul Borg;*
- 5. Illi s-sekwestrat Louis Borg, jissottometti illi dan il-Mandat ta' Sekwestru huwa wieħed totalment vessatorju u sar proprju biex issir pressjoni fuq is-sekwestrat biex iħallas xi ammonti li jista' jkunu dovuti minn ibnu Paul Borg li illum jinsab imsiefer, u dan ma sarx biex jikkawtela l-kreditu li s-sekwestrant qed jallega li għandu.*

Min-naħa tagħha s-soċjetà sekwestranta **FB Imports Limited** ssostni *inter alia*:

1. Illi kuntrarju ta' kif tpingiet is-sitwazzjoni mis-sekwestrat, is-soċjetà sekwestranta ilha tbigħ provvisti lis-sekwestrat għal numru ta' snin minn mindu ġiet stabbilita s-soċjetà attriċi fis-sena 2010. Qabel ma ġiet stabbilita is-soċjetà attriċi, is-soċjetà Francis Busuttil & Sons (Marketing) Limited kienet tbigħ provvisti lis-sekwestrat;
2. Illi mir-records tal-kontijiet tas-soċjetà sekwestranta hemm imniżżel l-isem tal-intimat Louis Borg eżercenti l-kummerċ bl-isem ta' London Butcher, bl-indirizz f'Ponsoby Street, ġewwa l-Gżira, bħala d-debitur tas-soċjetà sekwestranta kif jidher mill-kopja tad-dokument intitolat 'Debtor Setup List – Detail Receivables Management'². Il-parti t'isfel ta' dan id-dokument tindika illi fil-passat is-sekwestrat kien qed iħallas lis-soċjetà sekwestranta għall-provvisti li kienet qiegħda tbigħlu s-soċjetà sekwestranta mis-sena 2010 meta ġiet stabbilita s-soċjetà sekwestranta. Is-sekwestrat qatt ma nforma lis-sekwestranta li kien hemm xi tibdil fit-tmexxija tal-London Butcher u għal din ir-raġuni s-sekwestrat huwa d-debitur tas-soċjetà sekwestranta. Hija r-responsabbiltà tas-sekwestrat li jinforma lis-sekwestranta jekk ikun hemm xi tibdiliet ta' dan it-tip u dan qatt ma sar;
3. Illi jekk is-sekwestranta bieġhet provvisti lis-sekwestrat, is-sekwestrat huwa obligat li jħallas għall-provvisti li xtara mingħand is-sekwestranta u dan ai termini tal-Artikolu 1346 tal-Kapitolu 16 tal-Liġijiet ta' Malta li jstipula li "l-bejgħ huwa kuntratt li bih waħda mill-partijiet tintrabat li tagħti haġa lill-oħra bi prezz li din il-parti l-oħra tintrabat li tħallas lilha" u f'dan il-każ il-fatt li s-sekwestrat għadu ma ħallasx id-dejn kollu dovut lis-sekwestrant ifisser li s-sekwestrat qiegħed jikser l-obbligazzjonijiet tiegħu mposti mil-liġi;
4. Illi l-allegazzjoni tas-sekwestrat illi huwa ilu ma jiffirma fattura jew delivery note tas-sekwestranta għal ċirka dawn l-aħħar għaxar (10) snin

² A fol. 18 tal-proċess.

u illi d-dejn huwa allegatament dovut minn iben is-sekwestrat li jismu Paul Borg, mhuwiex rilevanti peress illi s-sekwestranta qatt ma ġiet infurmata li Paul Borg kien ħa jibda jieħu ħsieb it-tmexxija ta' London Butcher u għalhekk is-sekwestranta tirrikonoxxi biss lis-sekwestrat bħala d-debitur. Barra minhekk, jekk għal grazzja tal-argument kien qiegħed iħallas Paul Borg għan-nom tas-sekwestrat, dan ma jfissirx li Paul Borg awtomatikament isir id-debitur hu għax qatt ma nforma lis-sekwestranta li ried jidhol f'dan it-tip ta' ftehim rigward il-bejgħ tal-provvisti minflok Louis Borg.

Ikkunsidrat:

Tqis illi s-soċjetà sekwestranta issawwar parti sew mis-sottomissjonijiet tagħha fuq il-bażi li hija:

“għandha pretensjoni ta' ħlas peress illi mis-sena 2010 'l hawn kellha ftehim mal-konvenut li tbiegħ il-provvisti lill-intimat u huwa jħallas għalihom. Il-konvenut dejjem ħallas fil-passat kif jidher fid-Dok “B” (anness mar-risposta għar-rikors revoka), imma minn Diċembru 2014 'l hawn ma ħallasx id-dejn dovut lis-soċjetà attriċi għall-ewwel darba u l-intimat qatt ma nforma lis-soċjetà attriċi li kien ħa jkun hemm xi tibdil fit-tmexxija tal-ħanut”.³

Bħala provi in sostenn tal-pretensjonijiet tagħha, ċjoè li mis-sena 2010 'l hawn hija allegatament biegħet provvisti ta' laħam lis-sekwestrat Louis Borg, is-soċjetà sekwestranta iproduċiet biss records interni tagħha, bħal “Debtor

³ A fol. 14 tal-proċess.

Setup List – Detail Receivables Management”⁴ u records interni tagħha dwar invoices indirizzati lil-London Butcher⁵.

Tqis illi fir-rigward tal-proċeduri li jsiru *ai termini* tal-imsemmi Artikolu 836 tal-Kap. 12, il-Qorti kemm-il darba għamlitha ċara li hija b'ebda mod ma għandha tidhol fil-fond tal-vertenza għaliex kif irritjenew diversi drabi l-Qrati tagħna, il-proċedura maħsuba fl-Artikolu 836 għandha tkun waħda sommarja, u l-eżami tagħha għandu jkun biss ta' *prima facie*⁶. Dan qalitu din il-Qorti fil-kawża “**Camilleri vs Govè et**” deciza fl-10 ta' Mejju 2001 b'dan il-mod:

“mid-dispożizzjoni tal-istess Artikolu 836 jidher li l-uniku eżami li trid tagħmel din il-Qorti huwa biss dak ta' prima facie u dan għaliex il-mertu kollu jiġi nvestigat fil-kawża proprja bejn il-partijiet, u għalhekk hemm limitazzjoni sinifikanti fl-eżami li trid tagħmel il-Qorti f'dan l-istadju u dan tenut kont li hawn si tratta dejjem ta' proċedura preliminari li għad qed tistenna l-eżitu finali tal-kawża proprja.”⁷

Tqis illi fl-ambitu tal-eżami *prima facie* li jrid isir minn din il-Qorti skont din il-proċedura sabiex jiġi aċċertat jekk l-ammont mitlub li jiġi kkawtelat bil-Mandat huwiex ġustifikat jew le, ikun xi jkun l-eżitu ta' dan l-eżami *prima facie*, kemm jekk tiġi milqugħa t-talba għar-revoka tal-Mandat u kemm jekk ma tiġix milqugħa, dan bl-ebda mod ma għandu jincidi fuq l-eżitu tal-kawża dwar il-mertu.

⁴ Dok. “B” anness mar-risposta tas-soċjetà sekwestranta, a fol. 18 tal-proċess.

⁵ Dok. “D” anness mar-risposta tas-soċjetà sekwestranta, a fol. 20 tal-proċess.

⁶ **J.V. & S. Developments Limited (C28790) vs. Scala Developments Limited**, PA deciza 9 ta' Jannar 2012.

⁷ Ara wkoll is-sentenza **Emanuel Sammut vs Josephine Sammut**, PA deciza fil-5 ta' Ġunju 2003.

Kopja Informali ta' Sentenza

Tqis illi f'każ li tiġi milqugħha t-talba għall-ħruġ ta' kontro-mandat wara l-aċċertament *prima facie* li jrid isir skont din il-proċedura, xorta waħda t-talbiet fil-mertu jistgħu jirnexxu wara li jkunu nstemgħu l-provi kollha fil-kawża proprja bejn il-partijiet.

Bl-istess mod f'każ li t-talba għall-ħruġ ta' kontro-mandat tiġi miċhuda wara l-eżami *prima facie* li jsir skont l-Artikolu 836(1)(d) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, dan ma jfissirx li t-talbiet fil-mertu bilfors se jirnexxu. Eżami *prima facie* huwa wieħed preliminari, mhux fil-fond u jirreferi għal dak li jirrizulta mad-daqqa ta' għajn.

Is-soċjetà sekwestranta ma rressqet ebda provi, imqar fil-livell ta' *prima facie*, li juru verament li mis-sena 2010 'il hawn kien jeżisti xi ftehim miktub jew verbali li jorbot lilha u lis-sekwestrat dwar xiri ta' laħam jew li jippruvaw mod ieħor li s-sekwestrat innifsu kien irċievha konsenji ta' laħam mingħand is-soċjetà sekwestranta u li s-sekwestrat kien naqas li jhallas tagħhom.

Min-naħa tiegħu s-sekwestrat xehed bil-ġurament u pprezenta provi dokumentali li jikkonfermaw li madwar għaxar snin ilu huwa kien refa' min-negozju u ttrasferih lil ibnu Paul Borg. Madwar għaxar snin ilu, il-permessi tan-negozju, iċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni tal-VAT u l-kirja tal-ħanut London Butcher, ukoll kienu ġew trasferiti fuq isem l-istess Paul Borg.

Is-sekwestrat ipprezenta wkoll 25 invoice maħruġin mis-soċjetà sekwestranta li juru li l-konsenji ta' laħam lil-London Butcher kienu jiffirmaw għalihom Paul Borg u l-lavrant tiegħu Omar Borg u ma kienx jiffirma għalihom is-sekwestrat Louis Borg li kien irtira min-negozju snin qabel.

Meta giet iffurmata u registrata s-soċjetà sekwestranta fit-18 ta' Ġunju, 2010⁸ u din bdiet tipprovdi prodotti ta' laħam lil Paul Borg ta' London Butcher, is-sekwestrat Louis Borg kien diġà ilu ħames snin li refa' mill-ħanut u għalhekk hu qatt ma seta' jkollu xi forma ta' rabta legali mas-soċjetà sekwestranta, jgħidu xi jgħidu r-records interni tas-soċjetà sekwestranta.

Id-dokumenti prodotti mis-soċjetà sekwestranta in sostenn tal-pretensjonijiet tagħha⁹, ċertament ma jikkostitwuwx prova li s-sekwestranta bieghet u kkonsenjat provvisti ta' laħam lis-sekwestrat, għal liema provvisti s-sekwestrat naqas li jħallas, imqar fil-grad ta' *prima facie* li tišhaq fuqu l-liġi għal proċedura sommarja u ta' aċċertament ta' din ix-xorta.

Ġaladarba fi kliem is-soċjetà sekwestrata stess dawn huma kwistjonijiet li jeħtieġ li jiġu analizzati b'mod profund u mhux ittrattati b'mod superfiċjali f'eżami *prima facie* bħal m'huwa dan, din il-Qorti tqis li f'dan l-istadju ta' *prima facie*, ma saritx il-prova rikjesta mil-liġi li s-soċjetà sekwestranta għandha *prima facie* pretensjoni x'tikkawtela, bħala prezz għall-provvisti li s-sekwestrat allegatament xtara mingħand is-sekwestrant. Ovvjament fil-kawża dwar il-mertu wara li jkunu tressqu l-provi kollha mill-kontendenti, l-eżitu jaf ikun kompletament differenti.

⁸ A fol. 16 u 17.

⁹ A fol. 18 u 20.

Decide

Għar-ragunijiet premessi, il-Qorti qegħda tilqa' t-talba tas-sekwestrat Louis Borg għar-revoka tal-Mandat ta' Sekwestru Kawtelatorju Numru 393/15 maħruġ fis-6 ta' Marzu 2015 fl-ismijiet "FB Imports Limited (C49978) vs Louis Borg (I.D. 1009645M) eżercenti l-kummerċ bl-isem ta' London Butcher" kif dedotta fir-rikors tiegħu tal-10 ta' Marzu, 2015.

Tordna li l-ispejjez ta' din il-proċedura jibqgħu rizervati għall-ġudizzju finali dwar l-kawża fil-mertu bejn il-partijiet.

Moqrija

Onor. Dr. Lawrence Mintoff LL.D.

Imħallef

Frederick Stagno Navarra

Dep. Reg.

< Digriet >

-----TMIEM-----